

■デカールのしよずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るところはこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつまたははるまじに台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



- 水から出したタオルの上ののせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper if so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やさしく、よく水を吸う布でデカールを押し込んで内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.

- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETA' INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENAS PICCOLE PARTI.

ATENCION: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAAIT KLEINE ONDERDELEN.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

ΠΡΟΣΧΗ: ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■AVOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die getriebenen Plastikteilen sollten zerreißen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebmittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende Ventilation sorgen.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Étudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou de vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilizzare l'adesivo e vernice bene la ventilazione durante la costruzione.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de flamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■組立の前務請先看清此說明。

- 請先看清說明書，把裝全體的條件之後才進入組立。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用。產品的包裝袋不讓小孩在場上，請清除。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
"WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

注意

*組み立てる前に必ずお読みください。

*12才以下の方が組み立てるときは、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱う、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
* 締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
* 火の近くの使用は絶対に避けてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
* 誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

*MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.

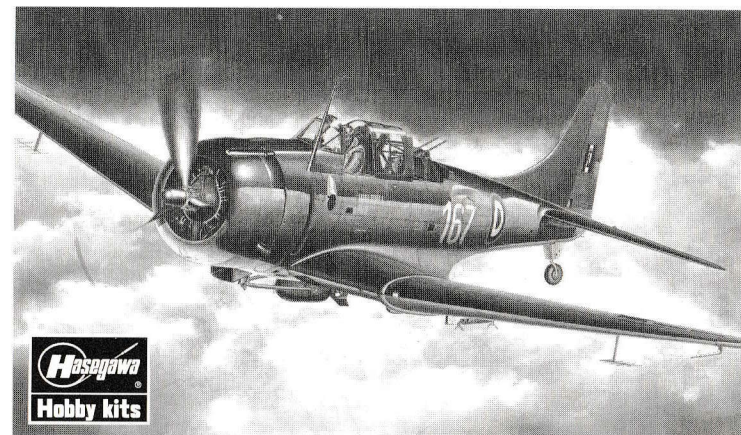
*ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
* DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
* DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



(株)長谷川製作所
静岡県焼津市八幡3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241
HASEGAWA SEISAKUSHO CO.,LTD.
3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan.

© PRINTED IN JAPAN. 2000.8 (N) SUZ



SBD-5 DAUNTLESS 'FRENCH NAVY'

00096 1:72 SBD-5 ドラントレス フランス海軍

SBD ドラントレスの基本設計はノースロップ社エルセグント工場で行われました。エルセグント工場がダグラス社に売却されると、開発を進めていたXBT-2はXSBD-1と改称され、開発は引き継がれてSBD ドラントレスの基礎となりました。1939年4月には量産が開始され海兵隊用にSBD-1が57機、海軍用のSBD-2が87機量産されました。SBD-3はフランス降伏後に174機の量産が発注され、ヨーロッパでの戦訓を取り入れ多くの改修が実施されました。エンジンは馬力こそ変わりませんが、改良されたR-1820-52に換装されました。また、乗員と燃料タンクに対する防弾対策の強化も行われ、防弾鋼板の強化と防弾タンクが全面的に採用されました。武装も、機首の固定銃が7.7mm機銃2丁から12.7mm機銃2丁に強化され、後席の7.7mm旋回機銃も2連装になりました。その他にも電気系統をいままでの12Vから24Vに強化したり、機首の空気取れ口を低くして前方視界を良くする等の改修もされました。これらの改修のため機体重量が増加し最高速度が低下しています。それでも日米開戦後には500機が追加発注され、SBD-3は合計584機生産されました。これらの機体はミッドウェイ海戦や珊瑚海海戦に活躍

しました。1942年10月から引き渡しが開始されたSBD-4では無線航法支援装置や初歩的な空中レーダーを装備したので実戦での能力はSBD-3に比べ大幅に向上しました。ほかに燃料ポンプは電動式のもの1個追加され、さらに緊急用のものも1個付けられました。また、プロペラがいまままでの定速式のものからハミルトン・スタンダード・ハイドロマチック恒速式になったのでエンジンのパワーを効率良く使えるようになりました。SBD-4はSBD-3よりも多く、780機生産されました。この後ドラントレスは5型、6型と続き、陸軍にもA-24として採用され、アメリカの急降下爆撃機として、一時代を築いただけでなく、その低翼機葉で引き込み式の主脚を持ち、乗員をタンデムに配置した機体レイアウトはその後に設計されたプロペラ付き急降下爆撃機に多くの影響を与えました。

《データ》(SBD-5) 乗員: 2名、全幅: 12.65m、全長: 10.06m、全高: 4.14m、全備重量: 4,853kg、エンジン: R-1820-60 (出力1,200馬力)、最大速度: 405.47km/h、武装: 12.7mm固定機銃×2、7.7mm旋回機銃×2、最大爆弾搭載量: 544kg

The Douglas SBD-5 Dauntless dive bomber was an improvement over earlier -3 and -4 versions of this famous U.S. Navy aircraft. The main modification was the installation of a 1,200 hp R-1820-60 Wright Cyclone engine, which improved top speed by 7 mph, but its cruise speed actually decreased, due to the added weight of new internal equipment. The noticeable external changes were the elimination of the carburetor scoop on top of the cowl and removal of the old telescopic sight extending through the windshield. Two new wet points were added to the wings for carrying 58 gal drop tanks that could increase range to 1,340 nm. The addition of Yagi radar antenna's under the wings was seen on most, but not all-5's in use. The SBD-5 saw combat in large numbers, replacing the older Dauntless versions beginning in 1943. It had been planned to replace the venerable

Dauntless with the Curtiss SB2C Helldiver, but delays in that program caused Ed Heinemann's old design of the "Slow But Deadly" to remain at the forefront of battle through 1943 and into 1944. The Dauntless SBD-5 was the main production variant of the series with a total of 3,640 being produced. 2,960 for the U.S. Navy and 675 for the Army Air Forces, as A-24B's. When declared surplus by the Army Air Force, the A-24's were taken back by the Navy and given to the U.S. Marine Corps.

DATA Crew: 2; Wingspan: 12.65m; Length: 10.06m; Height: 4.14m; Empty Weight: 2,972kg; Gross weight: 4,853kg; Engine: Wright Cyclone R-1820-60 @ 1,200hp; Top speed: 405.47mph; Bomb load (max): 544kg; Fixed weapons: 12.7mm machine guns X 2, 7.7mm flexible machine guns X 2.

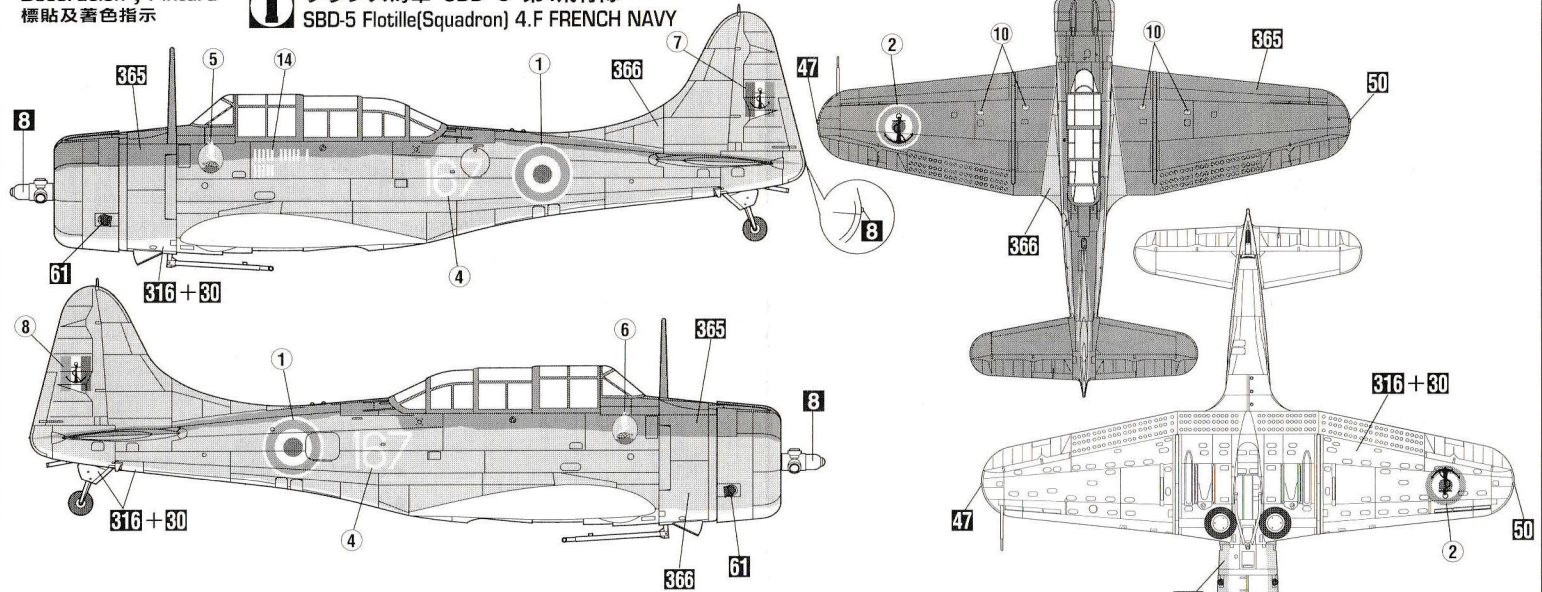
Marking & Painting

マーキング及び塗装図
 Markierungen und Bemalung
 Decoration et Peinture
 Marchio & Pittura
 Decoracion y Pintura
 標貼及着色指示

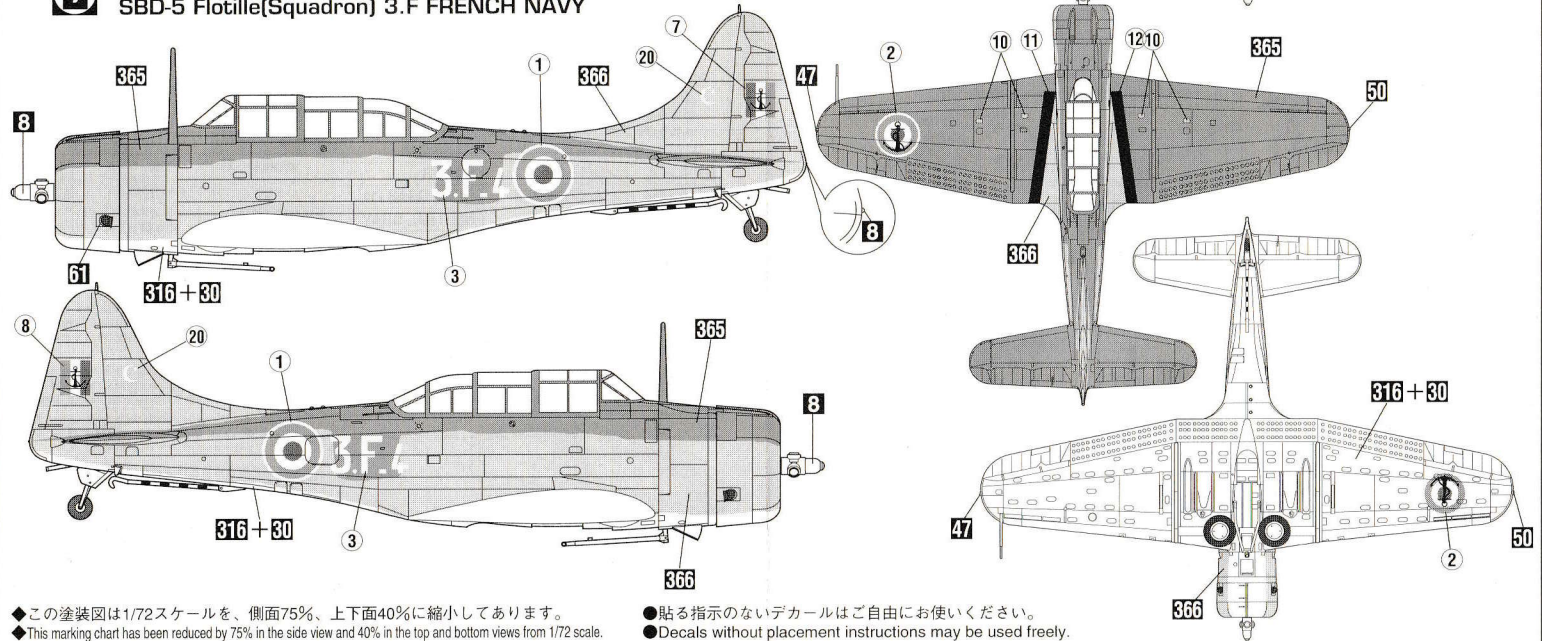
第2次大戦末期に復興したフランス海軍航空隊は、イギリスから2隻の空母を供与され、艦上機はドーントレスとシーファイアーで構成されていました。SBDドーントレス艦上爆撃機は3 Flotilleと4 Flotilleの2個の飛行隊が合計32機保有していました。第2次大戦後勃発したインドシナ独立戦争にも参加、フランス本国へ帰還後、ドーントレスは第一線を退きましたが、一部は北アフリカのアルジェリアで訓練機として使われました。

Towards the end of World War Two, the resurgent French Navy was provided with two aircraft carriers by Great Britain. The carriers were equipped with squadrons of Supermarine Seafire fighters and SBD Dauntless dive bombers. SBD Dauntlesses were used by two squadrons, 3 and 4 Flotille, with a total roster of 32 aircraft. The planes saw further action in French Indochina after the war, being withdrawn from combat duty upon their later return to France, although several Dauntlesses were retained in service as training aircraft in Algeria.

1 フランス海軍 SBD-5 第4飛行隊 SBD-5 Flotille(Squadron) 4.F FRENCH NAVY



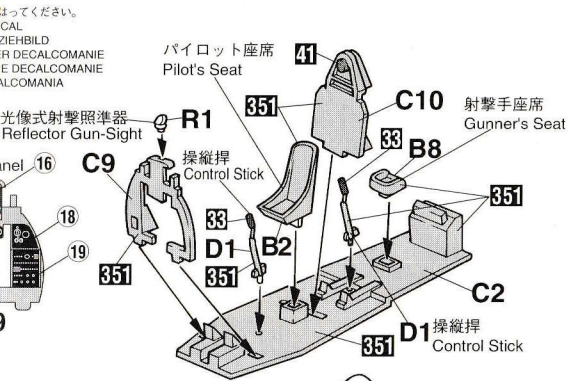
2 フランス海軍 SBD-5 第3飛行隊 SBD-5 Flotille(Squadron) 3.F FRENCH NAVY



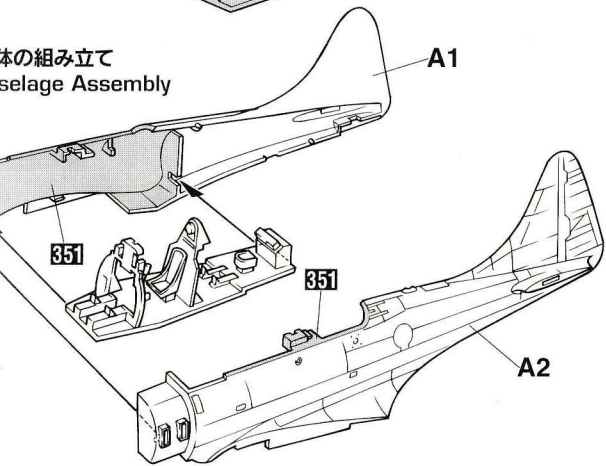
◆この塗装図は1/72スケールを、側面75%、上下面40%に縮小してあります。
 ◆This marking chart has been reduced by 75% in the side view and 40% in the top and bottom views from 1/72 scale.

●貼る指示のないデカールはご自由にお使いください。
 ●Decals without placement instructions may be used freely.

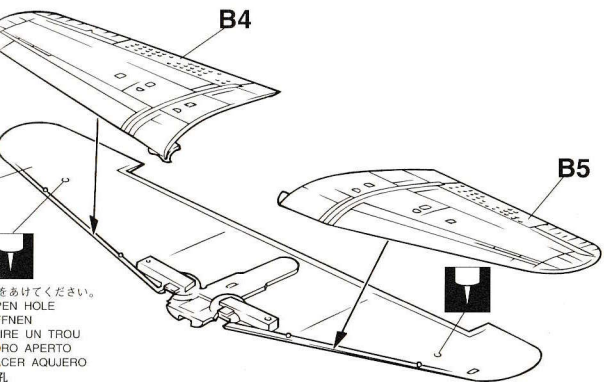
操縦ピットの組み立て
Cockpit Assembly



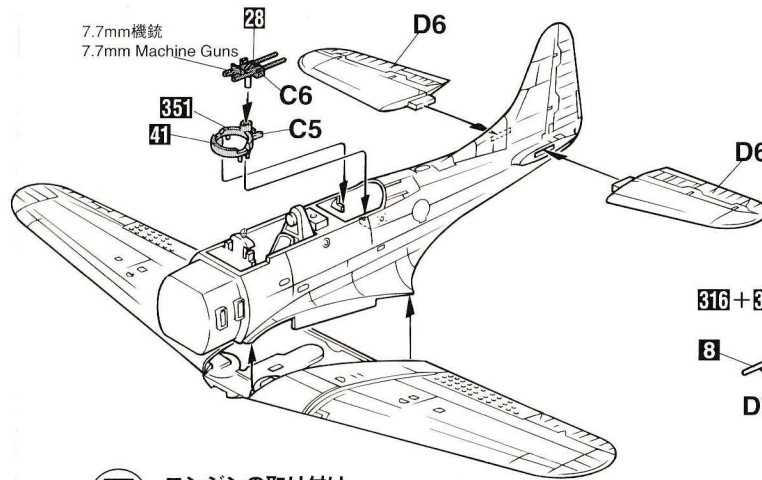
機体の組み立て
Fuselage Assembly



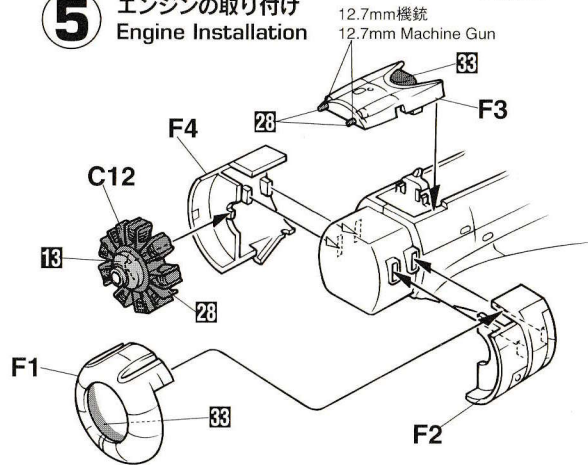
主翼の組み立て
Main Wing Assembly



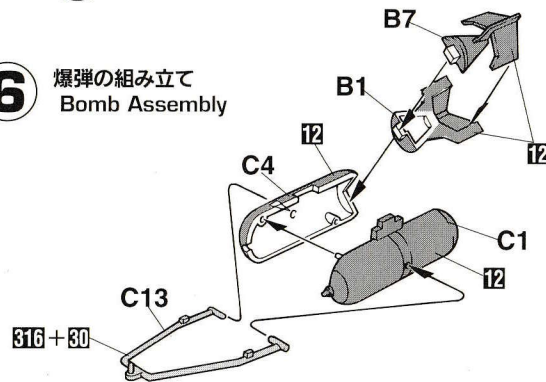
4 主翼と水平尾翼の取り付け
Main Wing & Horizontal Stabilizer Installation



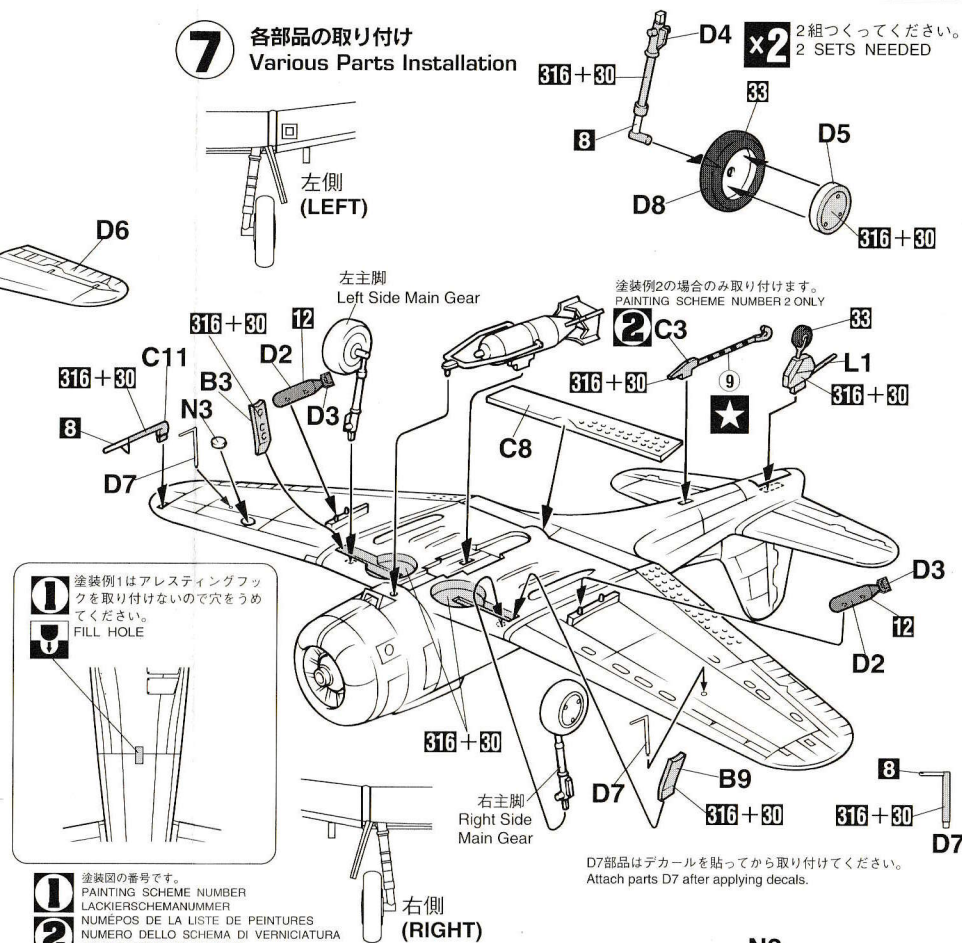
5 エンジンの取り付け
Engine Installation



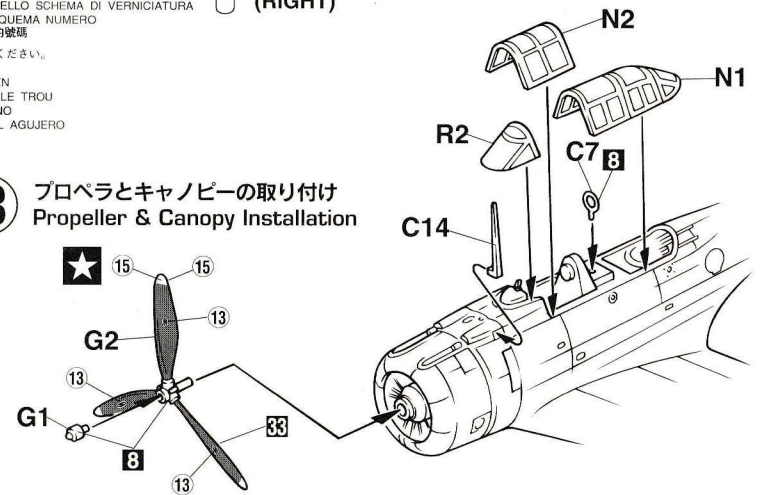
6 爆弾の組み立て
Bomb Assembly



7 各部件の取り付け
Various Parts Installation



8 プロペラとキャノピーの取り付け
Propeller & Canopy Installation



《A》

《B》

《C》

《D》x2

《E》

《F》

《G》

《H》

《I》

《J》

《K》

《L》

《R》

の部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non per uso.
Partes para no usar.
不需要使用的部件

For Japanese use only.
■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字つばつきり書いて、下のカードと共に申し込みたい。
●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。
●下記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

部品請求カード

00096 1:72 SBD-5 ドントレス“フランス海軍”

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込ください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

A 部品.....350円	K 部品.....250円
B 部品.....450円	L 部品.....250円
C 部品.....350円	N 部品.....250円
D 部品(1枚分).....300円	R 部品.....200円
F 部品.....300円	デカール.....600円
G 部品.....300円	

ART No. 00096

8	H 8	シルバー(銀)	SILVER
12	H 52	オリーブドラブ(1)	OLIVE DRAB (1)
18	H 53	ニュートラルグレー	NEUTRAL GRAY
28	H 18	黒鉄色	STEEL
80		フラットベース	FLAT BASE
83	H 12	つや消しブラック(黒)	FLAT BLACK
41	H 47	レッドブラウン	RED BROWN
47	H 90	クリアレッド	CLEAR RED
50	H 93	クリアブルー	CLEAR BLUE
61	H 76	焼鉄色	BURNT IRON
816		ホワイトFS17875	WHITE

塗料指定の **H** はグンゼ産業・Mr.カラー、**H** は水性ホビーカラーの番号です。このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

H in painting indication is the number of Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while **I** is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, während **I** den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, **H** correspond au numéro de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que **I** correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H nella indicazione della pittura è il numero della Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre **I** è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H en indicaciones de pintado. Este es el número de Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, mientras **I** es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.

H 這個着色指示是代表都是出品水性模型漆的編號，而 **I** 則代表都是出品的樹膠系模型漆的編號，這份套件並沒有包含膠水。

Mr.カラー飛行機色セット①
INTERIOR COLOR (18mlx3本入り)

351	FS34151	ジンク・クロメイトタイプ ZINC-CHROMATE TYPE I
352	FS33481	クロメイトイエロープライマー CHROMATE YELLOW PRIMER
364	BS283	エアクラフトグレイグリーン AIRCRAFT GRAY GREEN

Mr.カラー飛行機色セット③
U.S. NAVY COLOR (18mlx3本入り)

365	FS15042	グロスシーブルー GROSS SEABLUE
366	FS35164	インターミディエイトブルー INTERMEDIATE BLUE
367	FS35189	ブルーグレー BLUE GRAY

